

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		Note	2003	As restated
		附註	HK\$'000	2002
			千港元	HK\$'000
				千港元
<b>ASSETS</b>	<b>資產</b>			
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	43,188	183,855
Other assets	其他資產		5,221	5,198
Rental deposits and other deposits	租金訂金及其他訂金		14,484	17,861
Deferred tax assets	遞延稅務資產	15	5,233	3,824
			<b>68,126</b>	<b>210,738</b>
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	16	10,933	27,901
Accounts receivable	應收賬款	17	1,582	1,982
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、訂金及其他應收款項		13,842	16,405
Tax recoverable	可收回稅項		318	1,585
Cash and bank balances	現金及銀行結存		7,729	21,927
			<b>34,404</b>	<b>69,800</b>
<b>LIABILITIES</b>	<b>負債</b>			
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Accounts payable	應付賬款	18	21,254	34,989
Other payable and accruals	其他應付款項及應計款項		51,132	74,322
Amount due to the immediate holding company	應付直接控股公司款項	19	4,493	3,660
Tax payable	應付稅項		826	1,325
Interest-bearing borrowings	付息借貸	20	9,089	31,049
Current portion of obligations under finance leases	融資租約承擔之即期部分	21	576	571
			<b>87,370</b>	<b>145,916</b>
<b>Net current liabilities</b>	<b>流動負債淨值</b>		<b>(52,966)</b>	<b>(76,116)</b>
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>資產總值減流動負債</b>		<b>15,160</b>	<b>134,622</b>
<b>Non-current liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Other payable	其他應付款項		1,505	1,946
Rental deposits received	已收租金訂金		162	488
Interest-bearing borrowings	付息借貸	20	1,809	95,145
Obligations under finance leases	融資租約之承擔	21	384	585
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	15	130	688
			<b>3,990</b>	<b>98,852</b>
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<b>767</b>	<b>1,826</b>
<b>NET ASSETS</b>	<b>資產淨值</b>		<b>10,403</b>	<b>33,944</b>

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		Note	2003	As restated
		附註	HK\$'000	2002
			千港元	HK\$'000
				千港元
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備			
Issued capital	已發行股本	22	6,300	6,300
Reserves	儲備		4,103	27,644
			<b>10,403</b>	<b>33,944</b>

Approved and authorised for issue by the board of directors on 16 April 2004

董事會於二零零四年四月十六日批准及授權刊發

On behalf of the board

謹代表董事會

**Cheung To Sang**

*Director*

董事

張道生

**She Hing Chiu**

*Director*

董事

余慶潮

The notes on pages 33 to 71 form an integral part of these financial statements.

載於第33至71頁之附註為該等財務報表之組成部分。